



# LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

## Were my song with wings provided.

Hugo, Victor, 1802-1885

New York: G. Schirmer, 1896

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/FBM2J3AWHKSJC82>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

# FRENCH SONGS

## SECOND SERIES.

Chaminade, C., L'Anneau d'Argent. The Silver Ring.	Sop. in F. M.-Sop. in E $\flat$ .	35
do Berceuse. Lullaby.	Sop. in E $\flat$ . M.-Sop. in C.	35
do Le Noël des Oiseaux. Christmas Carol of the Birds	Sop. in G. M.-Sop. in E.	50
do Si j'étais Jardinier. Were I gard'ner.	Sop. in A $\flat$ . M.-Sop. in F.	50
do Sur la Plage. On the Shore.		35
do Viens, mon bien aimé! Come, my own dear love.	Sop. in G $\flat$ . M.-Sop. in E $\flat$ .	35
do Colette.	Sop. in G. M.-Sop. in E $\flat$ .	35
Gregh, Louis, Abandon. Abbandono. Desertion.	Sop. in C. M.-Sop. in B. Alto in B $\flat$ .	50
do Chanson havanaise. Canzone avanese. Havanese Song.	Sop. in Fmin. M.-Sop. in Emin.	60
d'Hardelot, G., Invocation (acc. of Violin or 'Cello and Harp ad lib.).		65
Lefebvre, Ch., Ici-bas tous les lilas. Here below all the Flowers.	Sop. in Dmin. M.-Sop. in Cmin.	35
Thomé, Francis, Simple Aveu. Love-token.	Sop. in D. M.-Sop. in C.	35
Chaminade, C., L'Eté. Summer.	Sop. in A. M.-Sop. in G	60
do Trahison. Betrayal.	Sop. in Emin. M.-Sop. in Cmin.	60
Massenet, J., Enchantement. Enchantment,	Sop. in D $\flat$ . M.-Sop. in C. Alto in B $\flat$ .	35
Chant des ailes. Were my song with wings provided,	Sop. in E. M.-Sop. in D. Alto in C.	35
(Lullaby) from "Jocelyn" (acc. of Violin, or 'Cello and Piano),	Sop. in F. M.-Sop. in E $\flat$ . Alto in D $\flat$ .	
Gregn, Louis, priez, aimez, chantez! Prayer, Love, Song!	Sop. in F. M.-Sop. in E $\flat$ . Alto in D.	
Pugno, R., Malgré moi! Spite of all!	Mezzo-Soprano.	35
Wekerlin, J. B., Conseils à Nina. Counsel to Nina. Waltz-Song,	Soprano.	50
Widor, Ch. M., A Toi. To Thee,	Sop. in F. M.-Sop. in E $\flat$	75
Hahn, R., Rêverie	Sop. in F. M.-Sop. in E $\flat$ . Alto in D $\flat$ .	35
de Lara, Isidore, Rondel de l'Adieu. Farewell Rondel,	Sop. in B $\flat$ . M.-Sop. in A $\flat$ . Alto in G $\flat$ .	35
Delibes, Léo. Myrto	Sop. in Cmin. M.-Sop. in Amin.	50

NEW YORK

G SCHIRMER

# Were my song with wings provided.

Si mes vers avaient des ailes!

(Victor Hugo.)

English version by  
Dr. Th. Baker.

(Soprano, or Tenor.)

REYNALDO HAHN.

Andante moderato. *dolciss. e molto espress.*

**Voice.**

Mes vers fui-raient, doux et  
My song would fly, all un-

frê - - les, Vers vo - tre jar - din si  
id - - ed Toward thy gar - den at a

beau word, Si mes vers a - -  
Were my song with

**Piano.**

*p*

*mf* *pp*

*l.h.*

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a soprano or tenor range, with lyrics in French and English. The piano accompaniment is in the left hand, with a right hand part that is mostly obscured by tape. The score is divided into three systems. The first system has a tempo of 'Andante moderato' and a mood of 'dolciss. e molto espress.'. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic. The second system has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system has a pianissimo (*pp*) dynamic. There are several fermatas and dynamic markings throughout the piece.

vaient des ai - les Com - - me l'oi -  
wings pro - vid - ed, Like to a

seau! Ils vo - le - raient, é - tin -  
bird! Un - to the air so con -

cel - - les, Vers vo - tre foy - er qui  
fid - - ed, Would thy chamber be its

rit goal, Si mes vers a - vaient des ai - les  
Were my song with wings pro - vid - ed,

*dim.*

*Ad.* *\* Ad.* *\* Ad.* *poco meno lento.* *p* *3* *Ad.* *\* Ad.* *\* Ad.* *\* Ad.* *\* Ad.*

*poco ritenuto.*  
*mp*  
 Com - me l'es-prit.  
 Like to the soul.

*Tempo.*

*Ad.* \* *Ad.* \*

*più lento, ritard. sin' al fine.*  
*pp*  
 Près de vous, purs et fi - dè - les, Ils accourraient, nuit et  
 To thy heart a-non 'twere guid - ed, As to her nest flies a

*pp*

*Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \*

*p*  
 jour \_\_\_\_\_ Si mes vers a - vaient des ai - les,  
 dove, \_\_\_\_\_ Were my song with wings pro - vid - ed,

*molto ritenuto. -*

*colla voce.*

*Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \*

*ancor più lento. lunga.* *pp* *Lento.* *ppp*  
 Si mesvers a - vaient des ai - les Com - me l'a - mour! —  
 were mysong with wings pro - vid - ed, Like un - to love! —

*pp* *ppp*

*Ad.* \*

# New Songs and Duets, Selected from the Catalogue of G. Schirmer, New York

<p><b>ABT, FRANK</b>, Ave Maria. 1. Sop. . . . . 50</p> <p><b>ADAMS, STEPHEN</b>, By the Fountain. High or low. . . . . 50</p> <p><b>ALLITSEN, FRANCES</b>, Absence. M.-Sop. . . . . 60</p> <p>— A Cavalier's Song. Bar. . . . . 60</p> <p>— A Song of Dawn. Sop. or Ten. . . . . 60</p> <p>— Love is a Bubble. Sop. Em. M.-Sop. Cm. . . . . 75</p> <p>— Since we parted. M.-Sop. . . . . 40</p> <p>— Whether we die or we live. (With a German Transl.) M.-Sop. . . . . 60</p> <p><b>ARNE, DR. THOS. A.</b> (1710-1778), Blow, blow, thou Winterwind. M.-Sop. . . . . 35</p> <p>— The Lass with the delicate Air. High or low. . . . . 50</p> <p>— Under the Greenwood-tree. Sop. . . . . 50</p> <p>— Where the Bee sucks. M.-Sop. . . . . 35</p> <p><b>BACHELET, ALF.</b>, Chère nuit. (Dearest Night.) Sop. . . . . 50</p> <p><b>BARTLETT, HOMER N.</b>, Canst thou forget so soon? Bar. . . . . 75</p> <p>— God keep you, dearest. Sop. . . . . 60</p> <p>— It's a' for Love of thee. Sop. . . . . 60</p> <p>— The Sweetness of loving is dreaming. Sop. . . . . 75</p> <p><b>BEETHOVEN, L. v.</b>, Haidenröslein. (The Wild Rose.) . . . . . 60</p> <p><b>BEHREND, A. H.</b>, Daddy. High or low. . . . . 35</p> <p>— The Gift. High or low. . . . . 35</p> <p><b>BEMBERG, H.</b>, Repose toi. (Slumber Song.) High or low. . . . . 50</p> <p><b>BIZET, GEO.</b>, Ave Maria. 1. Sop. . . . . 35</p> <p>— Ma vie a son secret. (My Life its Secret hath.) High or low. . . . . 50</p> <p>— Vieille Chanson. (In the Woods.) High or low. . . . . 50</p> <p><b>BLUMENTHAL, J.</b>, Sunshine and Rain. High or low. . . . . 50</p> <p><b>BRAHMS, JOH.</b>, My Love is green. (Meine Liebe ist grün.) High or low. . . . . 50</p> <p><b>BUCK, DUDLEY</b>, Falstaff's Song. Bar. (orig.) or Ten. . . . . 60</p> <p><b>BURLEIGH, H. T.</b>, Three Songs for Bar. or M. Sop.: A Birthday Song. . . . . 50 If you but knew. . . . . 50 Life. . . . . 50</p> <p><b>CALDICOTT, ALFRED J.</b>, Remembrance. M.-Sop. . . . . 40</p> <p>— Risen Lord. Sacred Song. M.-Sop. . . . . 40</p> <p>— The crownless King. Alto. . . . . 50</p> <p><b>CARMICHAEL, MARY</b>, Mountain Hymn to the Dawn. M.-Sop. with Piano and Organ . . . . . 1 00</p> <p>— Sappho. M.-Sop. . . . . 35</p> <p>— Stay me no more. M.-Sop. . . . . 40</p> <p>— Sweetheart, sigh no more. Sop. . . . . 60</p> <p>— They are the Gascony Cadets. Bar. . . . . 60</p> <p><b>CATLIN, M. H.</b>, Sanglots d'Automne. (Autumn Sighs.) M.-Sop. . . . . 50</p> <p><b>CHAMINADE, C.</b>, Tu me dirais. (If thou dost say.) High or low. . . . . 50</p> <p><b>CLAY, F.</b>, Gipsy John. M.-Sop. . . . . 35</p> <p><b>COQUARD, A.</b>, Ha'iuli. (Alack-a-day.) High or low. . . . . 35</p> <p><b>COWEN, F. H.</b>, The Mission of a Rose. High or low. . . . . 35</p> <p><b>CURTIS, NATALIE</b>, Dearest, where thy Shadow falls. Sop. . . . . 40</p> <p><b>DE KOVEN, REG.</b>, You are Mine. High or low. . . . . 60</p> <p><b>DELL' ACQUA, E.</b>, Chanson provençale. Sop. . . . . 75</p> <p><b>DENZA, L.</b>, Leave me not! High or low. . . . . 60</p> <p>— So long, so long. High or low. . . . . 65</p> <p><b>DUBOIS, TH.</b>, Ave Maria. 1. High or low. . . . . 35</p> <p><b>DURAND, E.</b>, Ave Maria. 1. With Violin ad lib. High or low. . . . . 50</p> <p><b>FAURE, J.</b>, Ave Maria. 1. With Violin or 'Cello ad lib. Sop. . . . . 50</p> <p><b>FLÉGIER, A.</b>, Le Cor. (The Horn.) Bar. F. Bass D. . . . . 50</p> <p><b>FONTENAILLES, H. de</b>, Les Baisers sont des Fleurs (Kisses linger like Flowers.) High or low. . . . . 50</p> <p>— Obstination. (A Resolve.) High or low. . . . . 35</p>	<p><b>FRANZ, ROB.</b>, Born of Pain undying. (Aus meinen grossen Schmerzen.) High or low. . . . . 25</p> <p><b>GALLICO, PAOLO</b>, Quell der Lieder. (The Fount of Song.) Sop. . . . . 50</p> <p>— There is a little Lane I know. M.-Sop. . . . . 60</p> <p><b>GILBERT, FLORENCE</b>, A Message to Phillis. Sop. . . . . 60</p> <p><b>GOUNOD, CHAS.</b>, Envoi de Fleurs. (The Message of Flowers.) 3 Keys. . . . . 75</p> <p>— The Cross of Calvary. (Ave Maria.) 3 Keys. . . . . 40</p> <p><b>GRAY, HAMILTON</b>, A Dream of Paradise. High or low. . . . . 60</p> <p>— The Heavenly Song. 3 Keys. . . . . 35</p> <p><b>GRIEG, EDV.</b>, Autumnal Gale. (Herbststurm.) M.-Sop. . . . . 50</p> <p><b>HARDEE, NOBLE A.</b>, My True-love hath my Heart. Sop. . . . . 35</p> <p><b>d'HARDELLOT, GUY</b>, A Bunch of Violets. Sop. . . . . 50</p> <p>— Quand on aime! (When we love!) High or low. . . . . 75</p> <p><b>HASTINGS, FRANK S.</b>, Bring her again to me. High or low. . . . . 60</p> <p>— By the Sea. High or low. . . . . 40</p> <p>— If all the Skies were Sunshine. M.-Sop. . . . . 60</p> <p>— My Sweetheart's coming home. M.-Sop. . . . . 50</p> <p>— The Echo in the Heart. M.-Sop. . . . . 50</p> <p>— To a Rose. High or low. . . . . 60</p> <p><b>HAWLEY, C. B.</b>, Daisies. High or low. . . . . 50</p> <p>— Greeting. High or low. . . . . 50</p> <p>— The Nightingale and the Rose. High or low. . . . . 60</p> <p>— Two Eyes of Brown. 3 Keys. . . . . 40</p> <p>— Were I a Star. High or low. . . . . 60</p> <p><b>HAYDN, JOS.</b>, My Mother bids me bind my Hair. (Bind' auf dein Haar.) M.-Sop. . . . . 50</p> <p><b>HOLMÈS, AUGUSTA</b>, Te souvient-il? (Dost thou remember?) High or low. . . . . 50</p> <p><b>HORN, CHAS. E.</b> (1786-1849), My true love. Sop. . . . . 50</p> <p>— The deep, deep Sea. M.-Sop. (orig.) . . . . . 60</p> <p><b>HYDE, ARTHUR</b>, Absence. Sop. . . . . 60</p> <p>— Chanson d'Automne. (Song of Autumn.) M.-Sop. . . . . 50</p> <p><b>JACOBY, LOUIS C.</b>, O Lamb of God. Sacred Song. Sop. . . . . 50</p> <p><b>KNIGHT, J. P.</b>, Rock'd in the Cradle of the Deep. Alto. . . . . 50</p> <p><b>LALO, ED.</b>, L'Esclave. (The Bondmaid.) Alto. . . . . 40</p> <p><b>LEHMANN, LIZA</b>, In a Persian Garden. A Song-Cycle for 4 Solo Voices (Sop., Alto, Ten. and Bass) with P. Acc. (selected from the Rubaiyat of Omar Khayyám). . . . . 1 00</p> <p><b>LUCANTONI, G.</b>, Ave Maria. 1. With 'Cello or Violin ad lib. High or low. . . . . 35</p> <p><b>LUZZI, L.</b>, Ave Maria. 1. High or low. . . . . 60</p> <p><b>MARTIN, HUGH WHITFIELD</b>, In Laurel-Time. Sop. . . . . 50</p> <p>— Wenn ich in deine Augen seh' (When, Love, I gaze into thine Eyes) Sop. . . . . 40</p> <p>— Five Songs for Sop. or Ten.: In my Heart. . . . . 35 The Night is calm. . . . . 35 Oh, come, Beloved. . . . . 50 Nur mein Schatz. (Only my Love.) . . . . . 50 Sehnsucht. (Longing.) . . . . . 40</p> <p><b>MASSENET, J.</b>, Si tu veux, Mignonne. (If you wish, Mignonne.) High or low. . . . . 50</p> <p><b>MINETTI, CARLO</b>, Come, live with me. M.-Sop. . . . . 60</p> <p>— Glory to God. (Christmas.) High or low. . . . . 75</p> <p>— Les Amoureux. (Through winding Ways.) M.-Sop. . . . . 60</p> <p><b>MOLLOY, J. L.</b>, Home, dearie, home. High or low. . . . . 50</p> <p>— The Postillion. M.-Sop. . . . . 50</p> <p><b>PANOFKA, H.</b>, O Salutaris. 1. High or low. . . . . 50</p> <p><b>PILOT, A.</b>, Tota pulchra es. 1. Sop. . . . . 50</p> <p><b>PINSUTI, CIRO</b>, Three Wishes. High or low. . . . . 50</p> <p>— 'Tis I. Alto (or Bar.) . . . . . 50</p> <p><b>PURCELL, HENRY</b> (1658-1695), I attempt from Love's Sickness to fly. Sop. . . . . 35</p>	<p><b>ROSSE, FRED.</b>, In Passionate Surrender. High or low. . . . . 75</p> <p>— Sir Hal, the Squire. Bar. . . . . 60</p> <p><b>ROUSSEAU, SAM'L</b>, Ave Maria. 1. Alto. . . . . 35</p> <p><b>SAINT-SAËNS, C.</b>, Suzette et Suzon. f. e. High or low. . . . . 35</p> <p><b>SARGENT, CORA DECKER</b>, A Summer Girl. Sop. . . . . 50</p> <p>— Spanish Song. Sop. . . . . 60</p> <p><b>SCHUMANN, ROB.</b>, The Walnut-Tree. (Der Nussbaum.) High or low. . . . . 50</p> <p><b>SHIELD, WM.</b> (1748-1829), The Friar of Orders Gray. Alto (or Bass). . . . . 35</p> <p>— The Thorn. Sop. . . . . 35</p> <p><b>SLAUGHTER, W.</b>, The Dear Home-land. High or low. . . . . 50</p> <p><b>SOMERSET, LORD HENRY</b>, A Song of Sleep. High or low. . . . . 35</p> <p><b>SONGS AND BALLADS</b> of Scotland, Ireland and Wales: All through the Night. (Known as Poor Mary Ann.) (Welsh.) High or low. . . . . 35</p> <p>Annie Laurie (Scotch). M.-Sop. . . . . 35</p> <p>Loch Lomond (Scotch). M.-Sop. . . . . 35</p> <p>My Love's an Arbutus (Irish). In 4 Keys. . . . . 25</p> <p>Off to Philadelphia (Irish). Alto. . . . . 60</p> <p>The Little red Lark (Irish). M.-Sop. . . . . 35</p> <p>Where be going? (Cornish). M.-Sop. . . . . 35</p> <p><b>SPICKER, MAX</b>, Op. 8 No. 1. Frühlings- traum. (A Dream of Spring) High or low. . . . . 50</p> <p>— Op. 8 No. 2. In dieser Stunde. (This very Hour.) High or low. . . . . 50</p> <p>— Op. 20. O schneller mein Ross. (The Secret.) High or low. . . . . 60</p> <p>— Op. 27 No. 1. Liebesglück (Bliss.) High or low. . . . . 50</p> <p>— Op. 27 No. 2. Die Rose (Rose.) High or low. . . . . 50</p> <p>— Op. 31. Wiegenlied (Lullaby.) High or low. . . . . 50</p> <p>— Op. 32. Thee, o God, do I put my trust in Thee. (Psalm 71). Sacred Song for Organ and Piano. Accompaniment for String Quintet and Organ in MS. can be had of the Publishers.) . . . . . 60</p> <p><b>SULLIVAN, A. S.</b>, Orpheus with the Lute. Sop. . . . . 50</p> <p><b>THOMAS, A. GORING</b>, A Love Lullaby. Sop. . . . . 50</p> <p>— A Song of Sunshine. Sop. . . . . 50</p> <p>— The Heart's Fancies. Sop. . . . . 35</p> <p><b>TSCHAIKOWSKY, P.</b>, Adieux, Forêts. (Farewell, ye Mountains.) . . . . . 1 00</p> <p>(Sop.) from the Opera</p> <p><b>VIDAL, PAUL</b>, Ariette. (Were I Sunbeam.) f. e. High or low. . . . . 35</p> <p><b>WAKEFIELD, A. M.</b>, Polly and I; or, A Bunch of Cowslips. High or low. . . . . 3</p> <p><b>WILKENS, FR. IGN. M.</b>, O Salutaris Hostia. Motet for Alto. 1. . . . . 40</p> <p><b>WOOD, WM. LUTON</b>, Resurrection-Song. High or low. . . . . 40</p> <p><b>WOODMAN, R. H.</b>, Dove-Wings. M.-Sop. . . . . 40</p> <p>— Morning. Tenor. . . . . 60</p> <p>— The Highwayman's Song. Bar. . . . . 60</p>
<h2>VOCAL DUETS.</h2>		
<p><b>CHAMINADE, C.</b>, Angelus. Op. 69. Mezzo-Soprano and Baritone. . . . . 50</p> <p><b>GUSTAV OF SWEDEN</b> (Prince), Plus d'amour, plus de roses! (No more of Love or of Roses!) Soprano and Tenor. . . . . 60</p> <p><b>d'HARDELLOT, GUY</b>, La Nuit au Bois. (Night in the Wood.) Mezzo-Soprano and Tenor. . . . . 65</p> <p><b>NEIDLINGER, W. H.</b>, Parting. Soprano and Mezzo-Soprano. . . . . 50</p> <p><b>RUBINSTEIN, A.</b>, Sweetly sang the Bird. (Sang das Vögelein.) Soprano and Mezzo-Soprano. . . . . 50</p> <p><b>THOMAS, A. GORING</b>, Sur la grande mer. (Night-Hymn at Sea.) Soprano and Tenor. . . . . 50</p> <p>— The same for Mezzo-Soprano and Baritone. . . . . 50</p>		